

BRUSSEL-HOOFDSTAD

—

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—

GEWONE ZITTING 1996-1997

29 NOVEMBER 1996

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende aanpassing van  
de algemene uitgavenbegroting van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1996**

—

**INHOUDSOPGAVE**

Ontwerp van ordonnantie .....	1
Tabel .....	2

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

Het Verenigd College,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College,  
bevoegd voor de Begroting, en na beraadslaging,

**BESLUIT:**

De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de  
Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp  
van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt:

BRUXELLES-CAPITALE

—

**ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE**

—

SESSION ORDINAIRE 1996-1997

29 NOVEMBRE 1996

**PROJET D'ORDONNANCE**

**ajustant le  
budget général des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année budgétaire 1996**

—

**INDEX**

Projet d'ordonnance .....	1
Tableau .....	2

**PROJET D'ORDONNANCE**

Le Collège réuni,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compé-  
tents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

**ARRETE:**

Les Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget,  
sont chargés de présenter à l'Assemblée réuni de la Commis-  
sion communautaire commune au nom du Collège réuni, le  
projet d'ordonnance dont la teneur suit:

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet gecoördineerd op 17 februari 1994.

*Artikel 2*

In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd:

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution coordonnée le 17 février 1994.

*Article 2*

Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1996 sont établis comme suit:

	Vastleggings- kredieten - Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten - Crédits d'ordonnancement	
<i>In frank</i>			<i>En francs</i>
<b>Niet-gesplitste kredieten</b>			<b>Crédits non dissociés</b>
Initiaal	1.427.300.000	1.427.300.000	Initial
Bijkredieten	- 14.300.000	- 14.300.000	Crédits supplémentaires
Aangepast	1.413.000.000	1.413.000.000	Ajusté
<b>Gesplitste kredieten</b>			<b>Crédits dissociés</b>
Initiaal	550.000.000	322.000.000	Initial
Bijkredieten	- 232.500.000	258.500.000	Crédits supplémentaires
Aangepast	317.500.000	580.500.000	Ajusté
<b>Kredieten vorige jaren</b>			<b>Crédits années antérieures</b>
Initiaal	0	0	Initial
Bijkredieten	6.300.000	6.300.000	Crédits supplémentaires
Aangepast	6.300.000	6.300.000	Ajusté
<b>Totaal</b>			<b>Total</b>
Initiaal	1.977.300.000	1.749.300.000	Initial
Aangepast	1.736.800.000	1.999.800.000	Ajusté

*Artikel 3*

Het Verenigd College wordt gemachtigd werkingssubsidies toe te kennen ten laste van volgende basisallocatie uit de administratieve begroting:

- Toelagen aan de piloot - O.C.M.W.'s (B.A. 01 0 1 43.01)
- Interesten op leningen van de ex-provincie Brabant. (B.A. 01 1 1 21.01)
- Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek. (B.A. 02 1 1 41.04)
- Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen. (B.A. 02 1 3 33.08)

*Article 3*

Le Collège réuni est autorisé à octroyer des subventions de fonctionnement à charge de l'allocation de base figurant dans le budget administratif et reprise ci-après:

- Subventions aux C.P.A.S. - pilotes (A.B. 01 0 1 43.01)
- Intérêts des emprunts de l'ex-province de Brabant. (A.B. 01 1 1 21.01)
- Subside au Secrétariat du Comité Consultatif debioéthique. (A.B. 02 1 1 41.04)
- Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé. (A.B. 02 1 3 33.08)

- Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.  
(B.A. 03 1 3 33.08)
- Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.  
(B.A. 03 1 7 41.04)

*Artikel 4*

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Brussel, 28 november 1996.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Hervé HASQUIN

- Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.  
(A.B. 03 1 3 33.08)
- Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.  
(A.B. 03 1 7 41.04)

*Article 4*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la sanction par le Collège réuni.

Bruxelles, le 28 novembre 1996.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Hervé HASQUIN



**I. Bijlage bij het ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing  
van de algemene uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 1996**

---

**I. Annexe au projet d'ordonnance ajustant  
le budget général des dépenses  
de la Commission Communautaire Commune  
pour l'année 1996**

Tabel		Tableau						
a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	Programma Programme	Initieel 1996 Initial	Aanpassing Ajustement	Transf. & beraadslagingen Transf. & délibérations	Aangepaste Begroting Budget ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures		
AFDELING 00						DIVISION 00		
<b>Kabinetten en Raad</b>						<b>Cabinets et Conseil</b>		
<i>Algemene uitgaven</i>	00	111.200.000	- 1.200.000	-	110.000.000	<i>Dépenses générales</i>		
Totaal Afdeling 00	a)	111.200.000	- 1.200.000	-	110.000.000	Total Division 00		
AFDELING 01						DIVISION 01		
<b>Algemene uitgaven van de Administratie</b>						<b>Dépenses générales de l'Administration</b>		
<i>Bestaansmiddelen</i>	00	285.100.000 22.000.000	+ 2.200.000 - 5.000.000	- -	287.300.000 17.000.000	<i>Substance</i>		
<i>Uitgaven ingevolge de splitsing van de provincie Brabant</i>	01	-	+ 1.900.000	-	1.900.000	<i>Dépenses résultant de la scission de la province de Brabant</i>		
Totaal Afdeling 01	a) b)	285.100.000 22.000.000	+ 4.100.000 - 5.000.000	- -	289.200.000 17.000.000	Total Division 01		
AFDELING 02						DIVISION 02		
<b>Gezondheid</b>						<b>Santé</b>		
<i>Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>	01	51.500.000 -	- 7.700.000 + 5.800.000	- -	43.800.000 5.800.000	<i>Support de la politique en matière de santé</i>		
<i>Preventie</i>	02	12.800.000	-	-	12.800.000	<i>Prévention</i>		
<i>Thuisverzorging</i>	03	4.000.000	- 2.800.000	-	1.200.000	<i>Soins à domicile</i>		

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	Programma Programme		Initieel 1996 Initial	Aanpassing Ajustement	Transf. & beraadslagingen Transf. & délérations	Aangepaste Begroefing Budget ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
<i>Geestelijke gezondheidszorg</i>	04	a)	65.200.000	+ 4.500.000	-	69.700.000	<i>Santé mentale</i>
<i>Investerings</i>	05	b) c)	215.000.000 385.000.000	+ 205.000.000 - 126.300.000	- -	420.000.000 258.700.000	<i>Investissements</i>
Totaal Afdeling 02		a) b) c) d)	133.500.000 215.000.000 385.000.000 -	- 6.000.000 + 205.000.000 - 126.300.000 + 5.800.000	- - - -	127.500.000 420.000.000 258.700.000 5.800.000	Total Division 02
AFDELING 03							DIVISION 03
<b>Bijstand aan personen</b>							<b>Aide aux personnes</b>
<i>Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</i>	01	a) d)	86.000.000 -	+ 600.000 + 500.000	- -	86.600.000 500.000	<i>Support de la politique en matière d'aide aux personnes</i>
<i>Bijzondere steun</i>	02	a)	5.000.000	- 3.000.000	-	2.000.000	<i>Assistance spéciale</i>
<i>Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i>	03	a)	188.600.000	- 11.000.000	-	177.600.000	<i>Politique en faveur des personnes handicapées</i>
<i>Sociale hulp</i>	04	a)	56.800.000	+ 2.100.000	-	58.900.000	<i>Aide sociale</i>
<i>Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</i>	05	a)	215.600.000	+ 100.000	-	215.700.000	<i>Politique en faveur des familles et des personnes âgées</i>
<i>Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn</i>	06	a)	345.500.000	-	-	345.500.000	<i>Fonds spécial de l'aide sociale</i>

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	Programma Programme	Initieel 1996 Initial	Aanpassing Ajustement	Transf. & beraadslagingen Transf. & délibérations	Aangepaste Begroting Budget ajusté	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
<i>Investerings</i>	07	85.000.000 165.000.000	58.500.000 - 106.200.000	- -	143.500.000 58.800.000	<i>Investissements</i>
Totaal Afdeling 03		897.500.000 85.000.000 165.000.000 -	- 111.200.000 + 58.500.000 - 106.200.000 + 500.000	- - - -	886.300.000 143.500.000 58.800.000 500.000	Total Division 03
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN		1.427.300.000 322.000.000 550.000.000 -	- 14.300.000 + 258.500.000 - 232.500.000 + 6.300.000	- - - -	1.413.000.000 580.500.000 317.500.000 6.300.000	TOTAL GENERAL DES DEPENSES